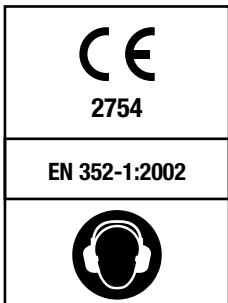




- DE** Gehörschutz
- GB** Hearing protection
- NL** Gehoorbescherming
- FR** Protection auditive
- ES** Protección auditiva
- IT** Protezione dell'udito
- CZ** Ochrana sluchu
- SK** Ochrana sluchu
- PT** Proteção auditiva



COXT938701, COXT938702, COXT9387021  
COXT938706, COXT938707, COXT9387071

## Artikel/Modell:

**COXT938701, -702, -7021, -706, -707 und -7071** sind Kapselgehörschützer mit höhenverstellbaren Kapseln und austauschbaren Ohrpolstern (TPE), Schaumstoffeinlagen und Kapselhalterung (rostfreier Stahl oder Kunststoff POM/PP + GF)

## Anwendung:

Diese Produkte wurden entworfen, um die ausgehende Gefahr von schädlichen und lauten Umgebungsgeräuschen zu reduzieren.

## Empfehlungen:

Der Benutzer sollte sicherstellen, dass die Ohrenschützer korrekt sitzen, gut eingestellt sind und gemäß den Anweisungen des Herstellers gewartet werden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Gehörschutz immer in lauten Umgebungen tragen und dass der Wartungsbedarf in regelmäßigen Abständen ermittelt wird.

## ACHTUNG:

Die Nichtbeachtung dieser Empfehlungen führt zu einer starken Verringerung der Schutzwirkung der Kapselgehörschützer.

## Montage / Anpassung / Einstellung:

1. Der CONNEX-Gehörschutz wird am Kopf getragen.
2. Biegen Sie die Kapseln leicht auseinander und ziehen Sie sie über den Kopf.
3. Positionieren Sie die Kapseln über die Ohren und stellen Sie sie durch Verschieben der Kapseln ein.  
Stellen Sie sicher, dass die Dichtungsringe die Ohren vollständig bedecken und fest am Kopf anliegen.
4. Das Kopfband sollte leicht am Kopf anliegen.

## WARNUNG:

Dieser Kapselgehörschutz ist für mittlere und große Kopfgrößen geeignet.

Kapselgehörschützer gemäß EN 352-1 haben die Größe M (Medium), S (Small) oder L (Large).

Die Größe M ist für einen Großteil der Anwender ausgelegt.

Die Größen S und L sind für die Anwender, denen die Größe M nicht passt.

Der Kapselgehörschutz, insbesondere die Kissen, können sich bei Gebrauch verschlechtern und sollten in regelmäßigen Abständen beispielsweise auf Risse und Undichtigkeiten untersucht werden.

Das Anbringen von Hygienebezügen an den Kissen kann die akustische Leistung der Ohrenschützer beeinträchtigen.

## Reinigung:

Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Zusätzliche Informationen erhalten Sie vom Hersteller. Bitte nicht mit Chemikalien reinigen. Die Ohrenschützer können mit einem mit warmer Seifenlauge angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Vor erneutem Gebrauch trocknen lassen. Verwenden Sie keine Kratzbürsten oder andere Materialien, die das Isolierfutter oder die Dichtungen beschädigen könnten. Tauchen Sie den Gehörschutz nicht in Wasser. Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die den Benutzer nicht beeinträchtigen.

## Instandhaltung:

Der Kapselgehörschützer und insbesondere die Dichtungspolster können sich beim Gebrauch abnutzen und sollten daher häufig auf Anzeichen von Rissen und Rissen untersucht werden. Ersetzen Sie die Dichtungskissen nach Bedarf, jedoch mindestens alle sechs Monate. Die alten Dichtungspads werden herausgezogen und die neuen vorsichtig und lagerichtig in die Kapseln eingelegt. Anschließend werden sie vollständig angedrückt. Bei Bedarf sind auch die Isolierhüllen der Hörkapseln auszutauschen.

Haltbarkeitsdatum



## Beispielmarkierung:

CONNEX - eingetragener Handelsname

**Conmetall Meister GmbH**, Hafenstraße 26, 29223 Celle Germany – Hersteller Adresse

COXT938701 – Artikelnummer

CE - EU-Konformitätszeichen

2754 – Nummer der benannten Stelle

EN 352-1:2002 – erfüllt die europäische Verordnung EU 2015/425 und die Norm EN 352-1:2002

04/2021 – Produktionsdatum

## Lagerung:

Der Kapselgehörschutz ist vor und nach Gebrauch an einem sauberen und staubfreien Ort aufzubewahren.

Ersatzteile können beim Hersteller bestellt werden.

## Schallschutz / Dämpfung:

Geprüft nach EN 352-1: 2002

## EU-Konformitätserklärung:

Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie zur allgemeinen

Produktsicherheit 2001/95 / EG ist für dieses Produkt auf der folgenden Website verfügbar: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

# Hearing protection

## Article/Model:

**COXT938701, -702, -7021, -706, -707 and -7071** are capsule ear defenders with height-adjustable capsules and replaceable ear pads (TPE), foam inlays and capsule holder (stainless steel or plastic POM/PP + GF)

## Using the device:

These products have been developed to reduce the damage caused by loud surrounding noise.

## Recommendations:

It is advisable for users to ensure that the ear defenders sit correctly, are appropriately adjusted and are maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Always wear these ear defenders when present in a noisy environment and ensure that the need for repair/upkeep is assessed at regular intervals.

## IMPORTANT:

Non-compliance with these recommendations can result in serious impairment of the protective effect of these headset ear defenders.

## Assembly/adjustment/adaptation:

1. CONNEX ear defenders are designed to be worn on the head.
2. Gently bend apart the two earpieces and place the headset on your head.
3. Position the earpieces over your ears and pull on the earpieces to arrange them in place.  
Ensure that the seals of the earpieces cover your ears completely and sit tightly.
4. The headpiece should sit loosely on the top of your head.

## WARNING:

These capsule ear defenders are suitable for medium and large head sizes.

Capsule ear defenders that conform to EN 352-1 have one of the following sizes: M (Medium), S (Small) or L (Large).

The size M is suitable for a large proportion of the users.

The sizes S and L are intended to be used by those users for whom size M is not appropriate.

The capsule ear defenders, especially the cushions, can degrade as a result of use. This being so, they should regularly be examined for things such as cracks and leaks.

Placing things such as hygiene covers over the cushions can impair the acoustic protection that the ear defenders offer.

## Cleaning:


This product can be damaged by contact with certain chemical substances. Contact the manufacturer for more information.

Do not clean using chemical agents. The ear defenders can be cleaned using a cloth moistened in a warm soap solution.

Allow to dry before reuse. Do not use brushes with stiff bristles or other materials that might damage the padding or insulation sections. Do not immerse the ear defenders in water. Use cleaning agents that are not likely to harm subsequent users.

## Maintenance:

These ear defenders and particularly the pads can become worn by repeated use and should thus be regularly inspected for the presence of splits and ruptures. Replace the pads as necessary or after six months at the latest. Remove the old pads from the earpieces and carefully insert the new ones in place, ensuring they are correctly positioned. Subsequently press them firmly in place. Replace the insulation sections as necessary.

 Use-by-date



## Exemplary marking:

CONNEX - registered trademark

**Conmetall Meister GmbH**, Hafenstraße 26, 29223 Celle Germany – Manufacturer's address

COXT938701 – Article number

CE - EU Conformity mark

2754 – Number of the named location

EN 352-1:2002 – Complies with EU directive EU 2015/425 and the norm EN 352-1:2002

 04/2021 – Date of production

## Storage:

These ear defenders should be stored in a dry and dust-free place before and after use.

Replacement parts are available from the manufacturer.

## Noise/acoustic protection:

Tested for compliance with EN 352-1: 2002

## EU Declaration of Conformity:

A Declaration of Conformity complying with the provisions of PPE regulation (EU) 2016/425 and Directive 2001/95/EC on general product safety can be viewed on the following website: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

# Gehoorbescherming

## Artikel/model:

**COXT938701, -702, -7021, -706, -707 en -7071** zijn gehoorbeschermers met in hoogte verstelbare capsules en vervangbare oorpolsters (TPE), schuimstof inzetten en capsulehouders (roestvrij staal of kunststof POM/PP + GF)

## Gebruik:

Deze producten zijn ontworpen, om het uitgaande gevaar van schadelijk en luid omgevingsgeluid te reduceren.

## Aanbevelingen:

De gebruiker moet ervoor zorgen dat de gehoorbescherming goed om de oren zit, goed ingesteld is en volgens de instructies van de fabrikant wordt onderhouden. Zorg ervoor dat u in een omgeving met lawaai de gehoorbescherming altijd draagt en dat het noodzakelijk onderhoud regelmatig wordt uitgevoerd.

## OPGELET:

Door het niet in acht nemen van deze aanbevelingen zal het beschermende effect van de gehoorkap aanzienlijk afnemen.

## Montage / aanpassing / instelling:

1. De CONNEX-gehoorbescherming wordt op het hoofd gedragen.
2. Buig de kappen iets uit elkaar en trek ze over uw hoofd.
3. Breng de kappen over uw oren aan en stel de kappen in door deze te verschuiven.  
Zorg ervoor dat de afdichtingsringen de oren volledig bedekken en goed op het hoofd aansluiten.
4. De hoofdbeugel moet licht op het hoofd rusten.

## WAARSCHUWING:

Deze gehoorbescherming is geschikt voor gemiddelde en grote hoofden.

Gehoorbeschermers volgens EN 352-1 hebben de maat M (medium), S (small) of L (large).

De maat M is ontworpen voor een groot deel van de gebruikers.

De maten S en L zijn voor de gebruikers, bij wie maat M niet past.

De gehoorbescherming, in het bijzonder de kussens, kunnen bij gebruik verslechteren en moeten regelmatig worden onderzocht op bijvoorbeeld scheuren en ondichtheden.

Het aanbrengen van hygiëne-overtrekken aan de kussens kan het akoestische vermogen van de oorbeschermers beïnvloeden.

## Reiniging:

Bepaalde chemische stoffen kunnen dit product aantasten. Meer informatie is verkrijgbaar bij de fabrikant. Niet reinigen met chemicaliën. De gehoorbescherming kan worden gereinigd met een doek die is bevochtigd met een warme zeepoplossing. Vóór opnieuw gebruiken laten drogen. Gebruik geen harde borstel of andere voorwerpen waardoor de isolerende voering of afdichtingen beschadigd zouden kunnen raken. Dompel de gehoorbescherming niet onder in water. Gebruik uitsluitend schoonmaakmiddelen die geen nadelig effect voor de gebruiker hebben.

## Onderhoud:

De gehoorkap en de afdichtkussens in het bijzonder, kunnen tijdens het gebruik slijten en moeten daarom regelmatig worden gecontroleerd op scheuren en/of beschadigingen.

Vervang de afdichtkussens indien nodig, maar ten minste elke zes maanden. Trek de oude afdichtkussens los van de kappen en breng de nieuwe zorgvuldig en correct aan. Druk deze daarna goed aan. Indien nodig moet ook de isolatie van de oorkappen worden vervangen.

🗑️ Tenminste houdbaar tot



## Voorbeeldmarkering:

CONNEX - geregistreerde handelsnaam

**Conmetall Meister GmbH**, Hafenstraße 26, 29223 Celle Germany – Adres van de fabrikant

COXT938701 – Artikelnummer

CE - EU-conformiteitssteken

2754 – Nummer van de aangemelde instantie

EN 352-1:2002 – voldoet aan de Europese verordening EU 2015/425 en de norm EN 352-1:2002

📅 04/2021 – Productiedatum

## Opslag:

De gehoorkap moet vóór en na gebruik op een schone en stofvrije plek worden bewaard.

Reserveonderdelen kunnen bij de fabrikant worden besteld.

**Geluidsisolatie / demping:** Getest volgens EN 352-1: 2002

## EU-conformiteitsverklaring:

De EU-conformiteitsverklaring conform verordening (EU) 2016/425 persoonlijke beschermingsmiddelen en richtlijn 2001/95/EG inzake algemene productveiligheid voor dit product is beschikbaar op de volgende website: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

# Protection auditive

## Article / Modèle :

**COXT938701, -702, -7021, -706, -707 et -7071** sont des serre-tête antibruit avec capsules réglables en hauteur et coussinets changeables (TPE), inserts en mousse et retenue pour capsules (acier inoxydable ou plastique POM/PP + GF)

## Application :

Ces produits ont été conçus afin de réduire le danger résultant des bruits de fond élevés et néfastes.

## Recommandations:

L'utilisateur doit s'assurer que le casque antibruit est correctement posé, bien réglé, et entretenu conformément aux instructions du fabricant. Veillez à toujours porter le casque antibruit dans les environnements bruyants et à évaluer régulièrement les tâches de maintenance qu'il requiert.

**ATTENTION :** Le non-respect de ces recommandations entraîne une réduction de l'effet de protection du casque antibruit.

## Montage / Adaptation / Réglage :

1. Le casque antibruit CONNEX se porte sur la tête.
2. Tirez légèrement sur les coquilles pour les séparer l'une de l'autre et placez le casque au-dessus de votre tête.
3. Positionnez les coquilles sur vos oreilles et réglez les coquilles en les faisant glisser.  
Veillez à ce que les anneaux d'étanchéité recouvrent entièrement les oreilles et soient bien plaqués le long de la tête.
4. Le serre-tête doit être légèrement plaqué contre la tête.

## AVERTISSEMENT :

Ce serre-tête antibruit convient aux têtes de moyenne et de grande taille.

Les serre-tête antibruit selon la norme EN 352-1 ont la taille M (medium), S (small) ou L (large).

La taille M est prévue pour une grande partie des utilisateurs.

Les tailles S et L sont prévues pour les utilisateurs pour lesquels la taille M ne convient pas.

Les serre-tête antibruit, notamment les coussins, peuvent se dégrader avec l'utilisation et doivent être vérifiés régulièrement par exemple pour détecter d'éventuelles fissures et fuites.

L'apposition de housses hygiéniques sur les coussins peut nuire à la performance acoustique des casques.

## Nettoyage :

Ce produit peut être endommagé par certaines substances chimiques. Pour plus d'informations, veuillez vous renseigner auprès du fabricant. Ne pas nettoyer avec des produits chimiques. Le casque antibruit peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'eau tiède savonneuse. Laisser sécher avant réutilisation. N'utilisez pas de brosses rigides ni d'autres outils similaires, car cela pourrait endommager le rembourrage isolant ou les joints. Ne plongez pas le casque antibruit dans l'eau.

Utilisez uniquement des produits nettoyants non nocifs pour l'utilisateur.

## Maintenance :

Le casque antibruit, et notamment les rembourrages isolants, peuvent s'user au cours de l'utilisation répétée et doivent donc être examinés régulièrement afin de détecter tout signe de fissure ou toute fissure.

Remplacez les coussins isolants si nécessaire, et dans tous les cas tous les six mois minimum. Retirez les anciens coussins et placez délicatement les nouveaux dans les coquilles, en veillant à les placer dans le bon sens. Ensuite, appuyez pour les faire rentrer entièrement. Si nécessaire, les housses isolantes des coquilles doivent également être remplacées.

📅 Date limite d'utilisation



## Marquage d'exemple :

CONNEX - marque déposée

**Commetall Meister GmbH**, Hafenstraße 26, 29223 Celle Germany – Adresse du fabricant

COXT938701 – Numéro d'article

Marquage de conformité CE - UE

2754 – Numéro de l'organisme notifié

EN 352-1:2002 – respecte le règlement européen EU 2015/425 et la norme EN 352-1:2002

📅 04/2021 – Date de production

## Conservation :

Avant et après utilisation, le casque antibruit doit être rangé dans un endroit propre et à l'abri de la poussière.

Les pièces de rechange peuvent être commandées auprès du fabricant.

## Protection acoustique / Isolation :

Contrôlée selon la norme EN 352-1: 2002

## Déclaration de conformité CE :

Une déclaration de conformité CE selon le Règlement relatif aux EPI (UE) 2016/425 et la Directive relative à la sécurité générale des produits 2001/95 / CE est disponible pour ce produit sur le site internet suivant : [www.commetallmeister.de](http://www.commetallmeister.de)

# Protección auditiva

## Artículo/modelo:

**COXT938701, -702, -7021, -706, -707 y -7071** son orejeras de protección auditiva con cápsulas de altura regulable y almohadilla para las orejas sustituible (TPE), acolchado de plástico celular y sujeción de cápsulas (acero inoxidable o plástico POM/PP + GF)

## Aplicación:

Estos productos han sido diseñados para reducir el riesgo que suponen los ruidos perjudiciales e intensos del entorno.

## Recomendaciones:

El usuario debe asegurarse de que las orejeras de protección están colocadas y ajustadas correctamente, y de que han sido conservadas conforme a las indicaciones del fabricante. Asegúrese de utilizar siempre la protección auditiva en entornos ruidosos y de determinar las necesidades de mantenimiento en periodos de tiempo regulares.

## ATENCIÓN:

En caso de no respetar estas recomendaciones, se reduciría considerablemente el efecto de protección de las orejeras de protección auditiva.

## Montaje/adaptación/ajuste:

1. La protección auditiva CONNEX debe colocarse sobre la cabeza.
2. Separe las cápsulas arqueándolas ligeramente y desplácelas sobre la cabeza.
3. Coloque las cápsulas sobre las orejas y ajústelas desplazando las cápsulas.  
Asegúrese de que los anillos de obturación cubren completamente las orejas y están asentados firmemente sobre la cabeza.
4. La cinta para la cabeza debe quedar ligeramente ceñida a la cabeza.

## ADVERTENCIA:

Estas orejeras de protección auditiva son aptas para un tamaño de cabeza medio y grande.

Las orejeras de protección auditiva conforme a la norma EN 352-1 están disponibles en las tallas M (Medium), S (Small) o L (Large).

La talla M ha sido concebida para la mayor parte de los usuarios.

Las tallas S y L están destinadas a aquellos usuarios que no pueden utilizar la talla M.

Las orejeras de protección auditiva, especialmente las almohadillas, pueden deteriorarse por el uso y deben ser sustituidas regularmente, por ejemplo, en caso de presentar grietas o fisuras.

La colocación de fundas higiénicas sobre las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras de protección.

## Limpieza:

Este producto puede verse afectado por el uso de determinadas sustancias químicas. Obtendrá más información al respecto a través del fabricante. No limpiar con productos químicos. Las orejeras de protección pueden limpiarse con un paño humedecido con una solución jabonosa caliente. Dejar secar antes del siguiente uso. No utilice cepillos rascadores u otros materiales que puedan dañar el forro aislante o las juntas. No sumerja la protección auditiva en agua. Utilice únicamente productos de limpieza que no perjudiquen al usuario.

## Mantenimiento:

Las orejeras de protección auditiva y, especialmente, el almohadillado de hermetización pueden desgastarse por el uso y, por consiguiente, es necesario comprobar con frecuencia si presentan grietas o fisuras. Sustituya el almohadillado de hermetización siempre que sea necesario, no obstante como mínimo cada seis meses. Extraiga las almohadillas de hermetización viejas y coloque las nuevas con cuidado y en la posición correcta dentro de las cápsulas. A continuación, quedarán completamente comprimidas.

En caso necesario, sustituya también las cubiertas aislantes de las cápsulas auditivas.

📅 Fecha de caducidad



## Ejemplo de marcado:

CONNEX - Marca comercial registrada

**Commetall Meister GmbH**, Hafenstraße 26, 29223 Celle Germany – Dirección del fabricante

COXT938701 – Número de artículo

CE - Marca de conformidad UE

2754 – Número del organismo notificado

EN 352-1:2002 – Conforme al Reglamento (UE) 2015/425 y la norma EN 352-1:2002

📅 04/2021 – Fecha de fabricación

## Almacenamiento:

Almacene las orejeras de protección auditiva antes y después de su uso en un lugar limpio y exento de polvo.

Puede solicitar las piezas de repuesto correspondientes a través del fabricante.

**Protección acústica/aislamiento:** Comprobado conforme a EN 352-1: 2002

**Declaración de conformidad de la UE** Se puede consultar la declaración de conformidad de la UE de acuerdo con el Reglamento EPI (UE) 2016/425 y la ley relativa a la seguridad general de los productos 2001/95/CE en la página web especificada:

[www.commetallmeister.de](http://www.commetallmeister.de)

# Protezione dell'udito

## Articolo/modello:

**COXT938701, -702, -7021, -706, -707 e -7071** sono cuffie con capsule regolabili in altezza e cuscinetti sostituibili (TPE), inserti in schiuma e supporto (acciaio inox o plastica POM/PP + GF)

## Uso:

Questi prodotti sono stati concepiti per ridurre il pericolo causato da rumori ambientali forti e nocivi.

## Raccomandazioni

L'utente deve accertarsi che le cuffie siano posizionate correttamente, ben regolate e sottoposte a manutenzione secondo le istruzioni del produttore. Accertarsi che le cuffie vengano sempre indossate in ambienti rumorosi e che la manutenzione venga eseguita a intervalli regolari.

**Attenzione:** la mancata osservanza di queste raccomandazioni causa una forte riduzione dell'azione protettiva delle cuffie.

## Montaggio / Adattamento / Regolazione:

1. Le cuffie CONNEX si posizionano sulla testa.
2. Allargare leggermente le capsule e farle passare sopra la testa.
3. Posizionare le capsule sulle orecchie e regolarle facendole scorrere.  
Accertarsi che gli anelli di tenuta coprano completamente le orecchie e siano ben saldi sulla testa.
4. La fascia deve poggiare leggermente sulla testa.

## Avvertenza:

Queste cuffie sono indicate per teste di medie e grandi dimensioni.

Le cuffie conformi a EN 352-1 sono disponibili nelle misure M (Medium), S (Small) o L (Large).

La misura M è indicata per la maggior parte degli utenti.

Le misure S e L sono indicate per gli utenti per i quali non è adatta la misura M.

Le cuffie, in particolare i cuscinetti, possono danneggiarsi durante l'uso e devono essere controllati a intervalli regolari per accertarsi ad esempio che non vi siano crepe e punti non a tenuta.

L'applicazione di rivestimenti igienici ai cuscinetti può compromettere le prestazioni acustiche delle cuffie.

## Pulizia:

Questo prodotto può essere danneggiato da determinate sostanze chimiche. Per ulteriori informazioni contattare il produttore.

Non utilizzare prodotti chimici per la pulizia. Le cuffie possono essere pulite con un panno inumidito con acqua calda e sapone.


Fare asciugare prima di riutilizzarle. Non utilizzare spazzole abrasive o altri materiali che possono danneggiare il rivestimento isolante o le guarnizioni. Non immergere le cuffie in acqua. Utilizzare solo detersivi che non siano dannosi per l'utente.

## Manutenzione:

Le cuffie, in particolare le imbottiture sigillanti, possono usurarsi durante l'uso e devono pertanto essere controllate di frequente per accertarsi ad esempio che non vi siano crepe.

Sostituire le imbottiture all'occorrenza tuttavia almeno ogni sei mesi. Le vecchie imbottiture sigillanti vengono estratte e le nuove inserite nelle capsule con cautela, facendo attenzione al corretto posizionamento.

Quindi vengono premute a fondo. All'occorrenza si dovranno sostituire anche le guaine isolanti delle capsule acustiche.

 Data di scadenza

## Esempio di marcatura:

CONNEX - marchio registrato

**Conmetall Meister GmbH**, Hafenstraße 26, 29223 Celle Germany – indirizzo del produttore

COXT938701 – codice articolo

CE - simbolo di conformità CE

2754 – numero dell'ente preposto

EN 352-1:2002 – soddisfa i requisiti previsti dal regolamento europeo CE 2015/425 e dalla norma EN 352-1:2002

 04/2021 – data di produzione



## Stoccaggio:

Le cuffie devono essere conservate in un luogo pulito e privo di polvere. I ricambi possono essere ordinati dal produttore.

## Insonorizzazione / attenuazione:

Certificate secondo la norma EN 352-1: 2002

## Dichiarazione di conformità UE

Per questo prodotto è disponibile una dichiarazione di conformità UE secondo il Regolamento DPI (UE) 2016/425 e la Direttiva sulla sicurezza generale dei prodotti 2001/95 /CE, reperibile sul seguente sito web: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

# Ochrana sluchu

## Výrobek/model:

**COXT938701, -702, -7021, -706, -707 a -7071** jsou mušlové chrániče sluchu s výškově nastavitelnými mušlemi a vyměnitelným polstrováním náušníků (TPE), pěnovými vložkami a držákem mušlí (nerezová ocel nebo plast POM/PP + GF)

## Použití:

Tyto výrobky byly navrženy ke snížení rizika vycházejícího ze škodlivého a hlasitého okolního hluku.

## Doporučení:

Uživatel by měl zajistit, aby náušníky dobře seděly, byly dobře nastaveny a udržovány podle pokynů výrobce.

Ochranu sluchu vždy používejte v hlučném prostředí a provádějte její pravidelnou údržbu.

## POZOR:

Nedodržování těchto doporučení vede k výraznému snížení ochranného účinku mušlových chráničů sluchu.

## Montáž / přizpůsobení / nastavení:

1. Ochrana sluchu CONNEX se nosí na hlavě.
2. Mušle mírně odtáhněte od sebe a přetáhněte je přes hlavu.
3. Mušle umístěte na uši a upravte je posunutím.  
Přesvědčte se, zda těsnicí kroužky plně zakrývají uši a pevně přiléhají k hlavě.
4. Náhlavní pásek by měl lehce doléhat k hlavě.

## VÝSTRAHA:

Tento mušlový chránič sluchu je vhodný pro středně velkou a velkou hlavu.

Mušlové chrániče sluchu dle EN 352-1 mají velikost M (Medium), S (Small) nebo L (Large).

Velikost M je dimenzována pro velkou část uživatelů.

Velikosti S a L jsou určeny pro uživatele, kterým nepadne velikost M.

Mušlové chrániče sluchu, zejména podušky, se mohou při používání poškodit/opotřebit, a proto byste u nich měli pravidelně kontrolovat trhliny a netěsnosti.

Hygienické nálepky na podušky mohou negativně ovlivnit akustický výkon chráničů sluchu.

## Čištění:

Tento výrobek může být negativně ovlivněn určitými chemickými substancemi. Další informace získáte u výrobce. Čištění provádějte pomocí chemikálií. Chrániče uší můžete vyčistit utěrkou navlhčenou v teplém mýdlovém roztoku. Nechejte vysušit před opětovným použitím. Nepoužívejte odírající kartáče nebo jiné materiály, které by mohly poškodit izolační vložku nebo těsnění. Ochranu sluchu nemáčejte ve vodě. Používejte čisticí prostředky, které nejsou na újmu uživatele.

## Údržba:

Mušlové chrániče sluchu a zejména těsnicí polstrování se mohou při použití opotřebit, a proto je třeba u nich sledovat příznaky trhlin a samotné trhliny. Těsnicí podušky podle potřeby vyměňte, ovšem minimálně vždy po šesti měsících. Staré těsnicí podušky vytáhněte a opatrně vložte do mušlí nové podušky ve správné poloze. Poté je úplně vtlačte. V případě potřeby vyměňte i izolační pouzdra mušlí.

 Datum minimální trvanlivosti



## Příklad značení:

CONNEX – registrovaná obchodní značka


**Conmetall Meister GmbH**, Hafenstraße 26, 29223 Celle Germany – adresa výrobce

COXT938701 – číslo výrobku

CE – prohlášení o shodě EU

2754 – číslo oznámeného subjektu

EN 352-1:2002 – splňuje evropské nařízení EU 2015/425 a normu EN 352-1:2002

 04/2021 – datum výroby

## Skladování:

Mušlový chránič sluchu musíte před a po použití uchovávat na čistém a bezprašném místě.

Náhradní díly můžete objednat u výrobce.

## Ochrana proti hluku / tlumení hluku:

Atestováno dle EN 352-1: 2002

**Prohlášení o shodě EU** Prohlášení o shodě EU podle nařízení PSA (EU) 2016/425 a zákona o bezpečnosti výrobků 2001/95/ES je dostupné na uvedené webové stránce: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)



# Ochrana sluchu

## Artikel/Model:

**COXT938701, -702, -7021, -706, -707 a -7071** sú mušľové chrániče sluchu s výškovo nastaviteľnými mušľami a vymeniteľnými ušnými polstrami (TPE), penovými vložkami a držiakom mušlí (nehrdzavejúca oceľ alebo plast POM/PP + GF)

## Použitie:

Tieto výrobky sú navrhnuté tak, aby znižovali nebezpečenstvo škodlivého a silného okolitého hluku.

## Odporúčania:

Používateľ by mal zabezpečiť, aby boli chrániče sluchu správne nasadené, správne nastavené a udržiavané v súlade s pokynmi výrobcu. Zabezpečte, aby ste vždy nosili chrániče sluchu v hlučnom prostredí a aby sa zabezpečila potreba údržby v pravidelných intervaloch.

## POZOR:

Nedodržanie týchto odporúčaní vedie k výraznému zníženiu ochranného účinku mušľových chráničov sluchu.

## Montáž / prispôsobenie / nastavenie:

1. Ochrana sluchu CONNEX sa nosí na hlave.
2. Mušle mierne ohnite od seba a pretiahnite ich cez hlavu.
3. Umiestnite mušle na uši a nastavte ich posunutím.  
Zabezpečte, aby tesniace kruhy úplne zakryli uši a tesne prilahli na hlavu.
4. Hlavový pás by mal ľahko priliehať k hlave.

## VAROVANIE:

Tieto mušľové chrániče sluchu sú vhodné pre stredné a veľké veľkosti hlavy.

Mušľové chrániče sluchu podľa EN 352-1 sú veľkosti M (stredné), S (malé) alebo L (veľké).

Veľkosť M je určená pre väčšinu používateľov.

Veľkosti S a L sú určené pre používateľov, ktorým sa veľkosť M nehodí.

Mušľové chrániče sluchu, najmä vankúše, sa môžu používaním zhoršiť a mali by ste ich napríklad v pravidelných intervaloch prehliadať na praskliny a netesnosti.

Pripravenie hygienických potahov na vankúše môže ovplyvniť akustický výkon chráničov sluchu.

## Čistenie:

Tento výrobok môže byť ovplyvnený použitím určitých chemických látok. Dodatočné informácie získate od výrobcu.

Nečistite prosím chemikáliami. Chrániče sluchu je možné čistiť handričkou navlhčenou v teplom mydlovom lúhu.

Pred ďalším použitím nechať uschnúť. Nepoužívajte drôtené kefy alebo iné materiály, ktoré by mohli poškodiť izolačnú vložku alebo tesnenia. Neponárajte ochranu sluchu do vody. Používajte iba také čistiace prostriedky, ktoré neohrozia používateľa.

## Udržiavanie:

Mušľové chrániče sluchu a najmä tesniace vankúše sa môžu pri používaní opotrebovať a mali by ste ich preto častejšie prehliadať na znaky prasklín a praskliny. Podľa potreby vymeňte tesniace vankúše, najmenej však každých šesť mesiacov. Staré tesniace podložky sa vyťahujú a nové opatrne vložia do mušlí v správnej polohe. Napokon sa úplne priladia.

Pri potrebe sa musia vymeniť aj izolačné vložky slúchadiel mušlí.

☒ Dátum minimálnej trvanlivosti



## Príklady značenia:

CONNEX - registrované obchodné meno

**Conmetall Meister GmbH**, Hafenstr. 26, 29223 Celle Nemecko - adresa výrobcu

COXT938701 – číslo výrobku

CE - značka zhody EÚ

2754 – Číslo notifikovaného orgánu

EN 352-1:2002 – spĺňa európske nariadenie EÚ 2015/425 a normu EN 352-1: 2002

04/2021 – Dátum výroby

## Skladovanie:

Mušľové chrániče sluchu musia byť pred a po použití uschované na čistom a bezprašnom mieste.

Náhradné diely je možné objednať u výrobcu.

## Protihluková ochrana / tlmenie:

Skúšané podľa EN 352-1: 2002

**Vyhlasenie o zhode EÚ** Vyhlasenie o zhode EÚ podľa nariadenia pre OOPP (EÚ) 2016/425 a smernice pre všeobecnú bezpečnosť výrobkov 2001/95/ES je pre tento výrobok dostupné na tejto internetovej stránke: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

# Proteção auditiva

## Artigo/modelo:

Os modelos **COXT938701, -702, -7021, -706, -707 e -7071** são protetores auditivos tipo concha com conchas ajustáveis em altura e almofadas de substituição (TPE), insertos de espuma e suporte de conchas (aço inoxidável ou plástico POM/PP + GF)

## Aplicação:

Estes produtos foram concebidos para reduzir os riscos provocados por ruídos ambiente altos e nocivos.

## Recomendações:

O utilizador deve assegurar que os protetores auditivos assentam de forma correta, estão bem ajustados e que são mantidos de acordo com as indicações do fabricante. Certifique-se de que usa sempre protetores auditivos em ambientes barulhentos, e que verifica regularmente a necessidade de os submeter a tarefas de manutenção.

## ATENÇÃO:

A inobservância destas recomendações resulta numa redução acentuada do efeito de proteção dos protetores auditivos tipo concha.

## Montagem / adaptação / ajuste:

1. O protetor auditivo CONNEX é usado na cabeça.
2. Afaste ligeiramente as conchas e coloque-as na cabeça.
3. Posicione as conchas sobre as orelhas e ajuste-as, deslocando as mesmas.  
Certifique-se de que os anéis vedantes tapam totalmente as orelhas e ficam bem encostados à cabeça.
4. O aro da cabeça deve ficar ligeiramente encostado à cabeça.

## AVISO:

Este protetor auditivo tipo concha é adequado para cabeças de tamanhos médios e grandes.

Os protetores auditivos tipo concha conforme EN 352-1 estão disponíveis nos tamanhos M (Medium), S (Small) ou L (Large).

O tamanho M destina-se à maioria dos utilizadores.

Os tamanhos S e L são para os utilizadores a quem não serve o tamanho M.

Os protetores auditivos tipo concha, em particular as almofadas, podem deteriorar-se com a utilização, pelo que devem ser regularmente inspecionados, por exemplo, quanto a fissuras e fugas.

A aplicação de capas higiénicas nas almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protetores auditivos.

## Limpeza:

Este produto pode ser danificado com a utilização de determinadas substâncias químicas. Pode solicitar informações adicionais junto do fabricante. Não limpar com produtos químicos. Os protetores auditivos podem ser limpos com um pano humedecido em solução de água e sabão morno. Deixar secar antes de os voltar a usar. Não utilize escovas abrasivas ou outros materiais que possam danificar o material de isolamento ou os vedantes. Não submerja os protetores auditivos em água. Use apenas produtos de limpeza que não comprometam o utilizador.

## Conservação:

Os protetores auditivos tipo concha e, em particular, as almofadas vedantes podem sofrer desgaste com a utilização, pelo que devem ser frequentemente inspecionados quanto a indícios de fissuras. Substitua as almofadas vedantes conforme necessário mas, pelo menos, de seis em seis meses. As almofadas vedantes antigas são puxadas para fora e as novas são cuidadosamente colocadas, na posição certa, no interior das conchas. Em seguida, devem ser comprimidas até ao batente. Se for necessário, também se deve proceder à substituição das mangas de isolamento das conchas auditivas.

📅 Prazo de validade



## Exemplo de marcação:

CONNEX - nome comercial registado

**Conmetall Meister GmbH**, Hafenstraße 26, 29223 Celle Germany – Morada do fabricante

COXT938701 – número de artigo

CE - símbolo de conformidade UE

2754 – número da entidade designada

EN 352-1:2002 – cumpre a regulamentação europeia UE 2015/425 e a norma EN 352-1:2002

📅 04/2021 – data de produção

## Armazenamento:

Antes e depois da utilização, os protetores auditivos tipo concha devem ser guardados num local limpo e sem pó.

Peças de substituição podem ser encomendadas junto do fabricante.

## Proteção acústica / atenuação:

Testada conforme a EN 352-1: 2002

**Declaração de conformidade da UE** A Declaração de Conformidade da UE de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do PPE e a Lei de Segurança dos Produtos 2001/95/CE pode ser encontrada no website indicado: [www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

**COXT938707, COXT9387071**

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuation average value (dB)	15,9	11,6	21	29,9	38,3	35,5	37,5	36,6
Standard deviation (dB)	4,6	2,9	1,6	3,3	3,3	4	3,7	3,8
Minimum requirements (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-value (dB)	11,3	8,7	19,5	26,7	35	31,5	33,8	32,9

SNR - 29 dB, H - 33 dB, M - 27 dB, L - 17 dB, weight: 145 g, size: S/M/L

**COXT938702, COXT9387021**

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuation average value (dB)	18,1	14,8	18,6	25,4	35,3	33	35,2	38,1
Standard deviation (dB)	4,3	2,2	4,0	4,6	4,1	3,1	5,7	4,8
Minimum requirements (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-value (dB)	13,7	12,7	14,6	20,8	31,1	29,9	29,5	33,3

SNR - 27 dB, H - 31 dB, M - 24 dB, L - 18 dB, weight: 195 g, size: S

**COXT938701**

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuation average value (dB)	16,8	13	22,4	31,1	37	31,4	36,9	34,6
Standard deviation (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Minimum requirements (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-value (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30

SNR - 30 dB, H - 31 dB, M - 28 dB, L - 19 dB, weight: 238 g, size: M/L

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Attenuation average value (dB)	18,1	13,0	19,7	29,1	37,8	34,8	36,0	37,1
Standard deviation (dB)	6,8	3,1	4,4	4,2	4,4	3,8	5,0	7,9
Minimum requirements (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV-value (dB)	11,3	9,9	15,3	24,9	33,4	31,0	31,0	29,2

SNR - 28 dB, H - 32 dB, M - 26 dB, L - 17 dB, weight: 207 g, size: M/L

## Zertifizierungsstelle / Notified Body

ALIENOR CERTIFICATION  
 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital  
 86100 Chatelleraut  
 Frankreich  
 NB 2754



## Conmetall Meister GmbH

Hafenstraße 26  
 29223 Celle  
 GERMANY

[www.conmetallmeister.de](http://www.conmetallmeister.de)

